Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
2019-2024

Επιτροπή Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων

2023/0033(COD)

8.5.2023

***I
ΣΧΕΔΙΟ ΕΚΘΕΣΗΣ

σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την τροποποίηση της οδηγίας 98/24/ΕΚ του Συμβουλίου και της οδηγίας 2004/37/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τις οριακές τιμές για τον μόλυβδο και τις ανόργανες ενώσεις του και τις διισοκυανικές ενώσεις
(COM(2023)0071 – C9-0022/2023 – 2023/0033(COD))

Επιτροπή Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων

Εισηγητής: Nikolaj Villumsen

Υπόμνημα για τα χρησιμοποιούμενα σύμβολα

*	Διαδικασία διαβούλευσης
***	Διαδικασία έγκρισης
***I	Συνήθης νομοθετική διαδικασία (πρώτη ανάγνωση)
***II	Συνήθης νομοθετική διαδικασία (δεύτερη ανάγνωση)
***III	Συνήθης νομοθετική διαδικασία (τρίτη ανάγνωση)

(Η ενδεικνυόμενη διαδικασία στηρίζεται στη νομική βάση που προτείνεται στο σχέδιο πράξης)

Τροπολογίες σε σχέδιο πράξης

Τροπολογίες του Κοινοβουλίου σε δύο στήλες

Η διαγραφή κειμένου σημαίνεται με ***πλάγιους έντονους χαρακτήρες*** στην αριστερή στήλη. Η αντικατάσταση κειμένου σημαίνεται με ***πλάγιους έντονους χαρακτήρες*** και στις δύο στήλες. Το νέο κείμενο σημαίνεται με ***πλάγιους έντονους χαρακτήρες*** στη δεξιά στήλη.

Η πρώτη και η δεύτερη γραμμή της επικεφαλίδας κάθε τροπολογίας προσδιορίζουν το σχετικό τμήμα του εξεταζόμενου σχεδίου πράξης. Εάν μία τροπολογία αναφέρεται σε ήδη υφιστάμενη πράξη την οποία το σχέδιο πράξης αποσκοπεί να τροποποιήσει, η επικεφαλίδα περιέχει επιπλέον και μία τρίτη και μία τέταρτη γραμμή που προσδιορίζουν αντίστοιχα την υφιστάμενη πράξη και τη διάταξή της στην οποία αναφέρεται η τροπολογία.

Τροπολογίες του Κοινοβουλίου με μορφή ενοποιημένου κειμένου

Τα νέα τμήματα του κειμένου σημαίνονται με ***πλάγιους έντονους χαρακτήρες***. Τα τμήματα του κειμένου που απαλείφονται σημαίνονται με το σύμβολο ▌ ή με διαγραφή. Η αντικατάσταση κειμένου σημαίνεται με ***πλάγιους έντονους χαρακτήρες*** που υποδηλώνουν το νέο κείμενο και με διαγραφή του κειμένου που αντικαθίσταται.
Κατ' εξαίρεση, δεν σημαίνονται οι τροποποιήσεις αυστηρά τεχνικής φύσης που επιφέρουν οι υπηρεσίες κατά την επεξεργασία του τελικού κειμένου.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Σελίδα

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ.....5

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ.....34

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ: ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΟΝΤΟΤΗΤΩΝ Ή ΠΡΟΣΩΠΩΝ ΠΟΥ ΚΑΤΕΘΕΣΑΝ ΤΙΣ ΑΠΟΨΕΙΣ ΤΟΥΣ ΣΤΟΝ ΕΙΣΗΓΗΤΗ 37

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την τροποποίηση της οδηγίας 98/24/ΕΚ του Συμβουλίου και της οδηγίας 2004/37/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τις οριακές τιμές για τον μόλυβδο και τις ανόργανες ενώσεις του και τις διισοκυανικές ενώσεις (COM(2023)0071 – C9-0022/2023 – 2023/0033(COD))

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

– έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2023)0071),

– έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 2 και το άρθρο 153 παράγραφος 2 στοιχείο β) σε συνδυασμό με την παράγραφο 1 στοιχείο α) της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C9-0022/2023),

– έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 3 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

– έχοντας υπόψη τις γνωμοδοτήσεις της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής, της 22ας Μαρτίου 2023[1] και της Επιτροπής των Περιφερειών, της xx.xx 2023[2],

– έχοντας υπόψη το άρθρο 59 του Κανονισμού του,

– έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων (A9-0000/2023),

1. εγκρίνει τη θέση του σε πρώτη ανάγνωση όπως παρατίθεται κατωτέρω·

2. ζητεί από την Επιτροπή να υποβάλει εκ νέου την πρόταση στο Κοινοβούλιο, αν την αντικαταστήσει με νέο κείμενο, αν της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις·

3. αναθέτει στην Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στα εθνικά κοινοβούλια.

[1] ΕΕ C xxx της xx.xx.xxxx, σ. x. /Δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα.
[2] ΕΕ C xxx της xx.xx.xxxx, σ. x. /Δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα.

Τροπολογία 1

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(6) Ο μόλυβδος και οι ανόργανες ενώσεις του είναι ουσίες τοξικές για την αναπαραγωγή κατόπιν επαγγελματικής έκθεσης που μπορούν να επηρεάσουν τόσο τη γονιμότητα όσο και την ανάπτυξη του εμβρύου και πληρούν τα κριτήρια ταξινόμησης ως τοξικές για την αναπαραγωγή (κατηγορία 1Α) σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1272/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και, συνεπώς, είναι τοξικές για την αναπαραγωγή ουσίες κατά την έννοια του άρθρου 2 στοιχείο βα) της οδηγίας 2004/37/ΕΚ.	(6) Ο μόλυβδος και οι ανόργανες ενώσεις του είναι ουσίες τοξικές για την αναπαραγωγή κατόπιν επαγγελματικής έκθεσης που μπορούν να επηρεάσουν τόσο τη γονιμότητα όσο και την ανάπτυξη του εμβρύου και πληρούν τα κριτήρια ταξινόμησης ως τοξικές για την αναπαραγωγή (κατηγορία 1Α) σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1272/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και, συνεπώς, είναι τοξικές για την αναπαραγωγή ουσίες κατά την έννοια του άρθρου 2 στοιχείο βα) της οδηγίας 2004/37/ΕΚ. ***Σύμφωνα με μελέτες περίπου στις μισές περιπτώσεις επαγγελματικής έκθεσης σε τοξικές για την αναπαραγωγή ουσίες, η τοξική ουσία είναι ο μόλυβδος.***

Or. en

Τροπολογία 2

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(7) Η έκθεση διά του στόματος και διά της εισπνοής είναι αμφότερες σημαντικές οδοί για την πρόσληψη του μολύβδου και των ανόργανων ενώσεών του στο ανθρώπινο σώμα. Λαμβανομένων υπόψη των πλέον πρόσφατων επιστημονικών δεδομένων και των νέων πορισμάτων όσον αφορά τον μόλυβδο και τις ανόργανες ενώσεις του, είναι αναγκαίο να βελτιωθεί η προστασία των εργαζομένων των οποίων η υγεία εκτίθεται σε δυνητικό κίνδυνο, μέσω της μείωσης τόσο της οριακής τιμής επαγγελματικής έκθεσης όσο και της βιολογικής οριακής τιμής για τον μόλυβδο.	(7) Η έκθεση διά του στόματος και διά της εισπνοής είναι αμφότερες σημαντικές οδοί για την πρόσληψη του μολύβδου και των ανόργανων ενώσεών του στο ανθρώπινο σώμα. Λαμβανομένων υπόψη των πλέον πρόσφατων επιστημονικών δεδομένων και των νέων πορισμάτων όσον αφορά τον μόλυβδο και τις ανόργανες ενώσεις του, είναι αναγκαίο να βελτιωθεί η προστασία των εργαζομένων των οποίων η υγεία εκτίθεται σε δυνητικό κίνδυνο, μέσω της μείωσης τόσο της οριακής τιμής επαγγελματικής έκθεσης όσο και της

Συνεπώς, θα πρέπει να καθοριστεί αναθεωρημένη βιολογική οριακή τιμή ίση με 15 μg/100 ml αίματος, συνοδευόμενη από αναθεωρημένη οριακή τιμή επαγγελματικής έκθεσης ίση με 0,03 mg/m³ ως χρονοσταθμισμένο μέσο όρο (TWA) για 8 ώρες.	βιολογικής οριακής τιμής για τον μόλυβδο.
	Or. en

Τροπολογία 3

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 7 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(7α) Η Επιτροπή Αξιολόγησης Κινδύνου του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Χημικών Προϊόντων συνέστησε όριο επαγγελματικής έκθεσης (OEE) 4 μg Pb/m³ ως χρονικός σταθμισμένος μέσος όρος 8 ωρών (TWA)[1α]. Η επιτροπή συνέστησε επίσης μια δεσμευτική βιολογική οριακή τιμή (BLV) 15 μg Pb/100ml (150 μg Pb/L), αλλά κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η τιμή αυτή για τον μόλυβδο δεν προστατεύει τα παιδιά που ενδέχεται να αποκτήσουν μελλοντικά οι εργαζόμενες που εκτίθενται σε μόλυβδο και βρίσκονται σε αναπαραγωγική ηλικία. Συνιστά δε το επίπεδο μολύβδου στο αίμα εργαζομένων γυναικών που βρίσκονται σε αναπαραγωγική ηλικία να μην υπερβαίνει τις τιμές αναφοράς που ισχύουν στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος για τον γενικό πληθυσμό που δεν εκτίθεται λόγω της εργασίας του σε μόλυβδο. Όταν δεν έχουν καθοριστεί επίπεδα αναφοράς σε εθνικό επίπεδο, τα επίπεδα μολύβδου στο αίμα γυναικών που βρίσκονται σε αναπαραγωγική ηλικία δεν θα πρέπει να υπερβαίνουν τη βιολογική τιμή καθοδήγησης (BGV) (4,5 μg/ml (45 μg/L)), η οποία αποτελεί τη μέγιστη ευρωπαϊκή τιμή αναφοράς. Η BGV αφορά την έκθεση του γενικού πληθυσμού που δεν εκτίθεται σε μόλυβδο

στο πλαίσιο της εργασίας του.

1α

https://echa.europa.eu/documents/10162/ed7a37e4-1641-b147-aaac-fce4c3014037

Or. en

Τροπολογία 4

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 7 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(7β) Στην έκθεση πρωτοβουλίας του σχετικά με ένα νέο στρατηγικό πλαίσιο της Ένωσης για την υγεία και την ασφάλεια στην εργασία μετά το 2020 (συμπεριλαμβανομένης της καλύτερης προστασίας των εργαζομένων από την έκθεση σε επιβλαβείς ουσίες, το άγχος στην εργασία και τους τραυματισμούς λόγω επαναλαμβανόμενων κινήσεων), της 9ης Φεβρουαρίου 2022, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σημείωσε ότι ο καθορισμός μιας BLV σε 15 μg Pb/100ml (150 μg Pb/L) «δεν προστατεύει επαρκώς τις γυναίκες και ιδίως τις εγκύους» και ζήτησε την αναθεώρηση των οριακών τιμών έκθεσης για τον μόλυβδο και τις ενώσεις του, εξασφαλίζοντας παράλληλα ίση προστασία για όλους τους εργαζομένους ανεξαρτήτως φύλου.

Or. en

Αιτιολόγηση

Πηγή: https://www.europarl.europa.eu/doceo/document/TA-9-2022-0068_EL.pdf

Τροπολογία 5

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 7 γ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(7γ) Η παρούσα οδηγία σέβεται τα θεμελιώδη δικαιώματα που αναγνωρίζονται στον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ιδίως την απαγόρευση των διακρίσεων λόγω φύλου και το δικαίωμα σε δίκαιες και πρόσφορες συνθήκες εργασίας που προβλέπονται αντίστοιχα στα άρθρα 21 και 31 του Χάρτη. Επιπλέον, συμμορφώνεται με την αρχή αριθ. 10 του ευρωπαϊκού πυλώνα κοινωνικών δικαιωμάτων, σύμφωνα με την οποία οι εργαζόμενοι έχουν δικαίωμα σε ένα υγιές, ασφαλές και κατάλληλα προσαρμοσμένο εργασιακό περιβάλλον. Το δικαίωμα των εργαζομένων στην προστασία της υγείας και της ασφάλειας τους στην εργασία περιλαμβάνει το δικαίωμα προστασίας τους από τις επιπτώσεις του μολύβδου και των ανόργανων συστατικών του στις μελλοντικές γενιές, όπως οι αρνητικές επιπτώσεις στην αναπαραγωγική ικανότητα ανδρών και γυναικών, καθώς και στην ανάπτυξη του εμβρύου. Επομένως, θα πρέπει να καθιερωθεί μια αναθεωρημένη BLV ίση με 4,5 μg/100ml στο αίμα, συνοδευόμενη από αναθεωρημένο OEE ίσο με 4 μg Pb/m³ TWA, ώστε να διασφαλίζεται η προστασία των εργαζομένων που εκτίθενται επαγγελματικά σε μόλυβδο, ανεξάρτητα από το φύλο τους. Αυτή η αναθεωρημένη της βιολογικής οριακής τιμής αποσκοπεί επίσης στην προώθηση της πλήρους συμμετοχής των γυναικών σε αναπαραγωγική ηλικία στους οικονομικούς τομείς στους οποίους στοχεύει η Ευρωπαϊκή Πράσινη Συμφωνία, όπως η παραγωγή βιώσιμων και επαναχρησιμοποιήσιμων συσσωρευτών, για τη στήριξη της ενεργειακής μετάβασης της Ένωσης.
	Or. en

Αιτιολόγηση

A non-binding guidance value is not suitable to ensure the protection of workers' health and safety in conditions of equality and non-discrimination, with regard in particular to female lead-exposed workers. In order to attain the Directive's stated objective of a high level of protection of worker's health and safety, a binding BLV which offers sufficient protection for all workers irrespective of their sex, is necessary. It must be stressed that this Directive will apply to many economic sectors that possess a great potential for creating green jobs, but at the same time are currently male-dominated: applying the same protective measures to female and male lead-exposed workers will ensure that female workers enjoy equal treatment in matters of employment and occupation, and do not suffer from covert discrimination, for example with regard to access to employment.

Τροπολογία 6

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(8) Επιπλέον, για να ενισχυθεί η επιτήρηση της υγείας των εργαζομένων που εκτίθενται στον μόλυβδο και στις ανόργανες ενώσεις του και, κατ' αυτόν τον τρόπο, να εξασφαλιστεί η συμβολή στα μέτρα πρόληψης και προστασίας που πρέπει να ληφθούν από τον εργοδότη, είναι αναγκαίο να τροποποιηθούν οι υφιστάμενες απαιτήσεις που ισχύουν όταν οι εργαζόμενοι εκτίθενται σε ορισμένα επίπεδα μολύβδου και ανόργανων ενώσεων. Για τον σκοπό αυτόν, θα πρέπει να απαιτείται λεπτομερής ιατρική παρακολούθηση όταν η έκθεση στον μόλυβδο και στις ανόργανες ενώσεις του υπερβαίνει τα ***0,015 mg/m³*** στον αέρα (50 % της τρέχουσας OEL) ή τα ***9*** μg/100 ml αίματος (περίπου 60 % της τρέχουσας BLV).	(8) Επιπλέον, για να ενισχυθεί η επιτήρηση της υγείας των εργαζομένων που εκτίθενται στον μόλυβδο και στις ανόργανες ενώσεις του και, κατ' αυτόν τον τρόπο, να εξασφαλιστεί η συμβολή στα μέτρα πρόληψης και προστασίας που πρέπει να ληφθούν από τον εργοδότη, είναι αναγκαίο να τροποποιηθούν οι υφιστάμενες απαιτήσεις που ισχύουν όταν οι εργαζόμενοι εκτίθενται σε ορισμένα επίπεδα μολύβδου και ανόργανων ενώσεων. Για τον σκοπό αυτόν, θα πρέπει να απαιτείται λεπτομερής ιατρική παρακολούθηση όταν η έκθεση στον μόλυβδο και στις ανόργανες ενώσεις του υπερβαίνει τα ***2 mg/m³*** στον αέρα (50 % της τρέχουσας OEL) ή τα ***2,7*** μg/100 ml αίματος (περίπου 60 % της τρέχουσας BLV).

Or. en

Τροπολογία 7

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 8 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(8α) Οι εργαζόμενοι που έχουν εκτεθεί σε μόλυβδο κατά την εργασία τους επί σειρά ετών μπορεί να έχουν συσσωρεύσει στο αίμα τους ποσότητες μολύβδου αίματος πολύ υψηλότερες από την αναθεωρημένη βιολογική οριακή τιμή. Σύμφωνα δε με την Επιτροπή αξιολόγησης κινδύνου, μπορούν ήδη να παρατηρηθούν δυσμενείς επιπτώσεις στην υγεία όταν τα επίπεδα μολύβδου στο αίμα είναι εντός της ισχύουσας βιολογικής οριακής τιμής των 70 μg Pb/100ml. Είναι, επομένως, απαράδεκτο το γεγονός ότι οι εργαζόμενοι αυτοί εξακολουθούν να εκτίθενται σε μόλυβδο στον χώρο εργασίας τους. Αντ' αυτού, οι εργοδότες θα πρέπει να αναθέσουν στους εν λόγω εργαζομένους άλλα καθήκοντα στον χώρο εργασίας για να εξασφαλίσουν την ταχύτερη δυνατή μείωση των επιπέδων μολύβδου στο αίμα τους.

Or. en

Τροπολογία 8

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 9

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(9) Θα πρέπει να θεσπιστούν ειδικά μέτρα όσον αφορά τη διαχείριση του κινδύνου, συμπεριλαμβανομένης της ειδικής επιτήρησης της υγείας, η οποία θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη τις περιστάσεις των μεμονωμένων εργαζομένων. Σύμφωνα με τις γενικές απαιτήσεις της οδηγίας 2004/37/ΕΚ, οι εργοδότες υποχρεούνται να εξασφαλίζουν την αντικατάσταση της ουσίας, όταν αυτό είναι τεχνικά εφικτό, τη χρήση κλειστών συστημάτων ή τη μείωση της έκθεσης στο χαμηλότερο τεχνικά εφικτό επίπεδο. ***Επιπλέον, όπως προτείνεται στη γνώμη της συμβουλευτικής επιτροπής για την***	(9) Θα πρέπει να θεσπιστούν ειδικά μέτρα όσον αφορά τη διαχείριση του κινδύνου, συμπεριλαμβανομένης της ειδικής επιτήρησης της υγείας, η οποία θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη τις περιστάσεις των μεμονωμένων εργαζομένων. ***Δεδομένου ότι ο μόλυβδος είναι μια ουσία τοξική για την αναπαραγωγή, η προληπτική ιατρική παρακολούθηση θα πρέπει να αποτελεί ένα από τα σημαντικότερα μέτρα προστασίας για τους εργαζομένους που εκτίθενται σε μόλυβδο, πέραν των τεχνικών προληπτικών μέτρων που πρέπει να λαμβάνονται από τον εργοδότη.*** Σύμφωνα

ασφάλεια και την υγεία στον χώρο εργασίας[90], το επίπεδο του μολύβδου και των ανόργανων ενώσεών του στο αίμα στις γυναίκες σε αναπαραγωγική ηλικία δεν θα πρέπει να υπερβαίνει τις τιμές αναφοράς του γενικού πληθυσμού που δεν εκτίθεται στον μόλυβδο και τις ανόργανες ενώσεις του κατά την εργασία στο αντίστοιχο κράτος μέλος. Η επιτροπή αξιολόγησης κινδύνων (RAC) του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Χημικών Προϊόντων (ECHA), η οποία συστάθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου[91], συνέστησε τη χρήση βιολογικής τιμής καθοδήγησης (BGV), καθώς δεν υπήρχαν επαρκή επιστημονικά στοιχεία για τον καθορισμό BLV για τις γυναίκες σε αναπαραγωγική ηλικία. Όταν δεν υπάρχουν διαθέσιμα εθνικά επίπεδα αναφοράς, τα επίπεδα μολύβδου και των οργανικών ενώσεών του στο αίμα στις γυναίκες σε αναπαραγωγική ηλικία δεν θα πρέπει να υπερβαίνουν την BGV των 4,5 μg/100 ml, όπως συνιστάται στη γνώμη της RAC[92]. Η BGV αποτελεί δείκτη έκθεσης αλλά όχι προσδιορίσιμων δυσμενών επιδράσεων στην υγεία. Συνεπώς, λειτουργεί ως δείκτης προειδοποίησης, που υποδεικνύει στους εργοδότες την ανάγκη να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή σε αυτόν τον συγκεκριμένο δυνητικό κίνδυνο και για τη λήψη μέτρων, ώστε να διασφαλιστεί ότι τυχόν έκθεση στον μόλυβδο και στις ανόργανες ενώσεις του δεν οδηγεί σε δυσμενείς επιδράσεις στην ανάπτυξη των εμβρύων ή των απογόνων των γυναικών εργαζομένων.

---

[90] Γνώμη της ACSH σχετικά με τον μόλυβδο (2021). https://circabc.europa.eu/ui/group/cb9293be-4563-4f19-89cf-4c4588bd6541/library/60b206e1-ee10-40c2-9540-fb6510c11a0c/details

[91] Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 του

με τις γενικές απαιτήσεις της οδηγίας 2004/37/ΕΚ, οι εργοδότες υποχρεούνται να εξασφαλίζουν την αντικατάσταση της ουσίας, όταν αυτό είναι τεχνικά εφικτό, τη χρήση κλειστών συστημάτων ή τη μείωση της έκθεσης στο χαμηλότερο τεχνικά εφικτό επίπεδο.

Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2006, για την καταχώριση, την αξιολόγηση, την αδειοδότηση και τους περιορισμούς των χημικών προϊόντων (REACH) και για την ίδρυση του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Χημικών Προϊόντων καθώς και για την τροποποίηση της οδηγίας 1999/45/ΕΚ και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 793/93 του Συμβουλίου και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1488/94 της Επιτροπής καθώς και της οδηγίας 76/769/ΕΟΚ του Συμβουλίου και των οδηγιών της Επιτροπής 91/155/ΕΟΚ, 93/67/ΕΟΚ, 93/105/ΕΚ και 2000/21/ΕΚ (ΕΕ L 396 της 30.12.2006, σ. 1).

[92] Σχετικά με την αξιολόγηση των οριακών τιμών επαγγελματικής έκθεσης για τον μόλυβδο και τις ενώσεις του, η οποία εκδόθηκε στις 11 Ιουνίου 2020. (Βλ. τμήμα 8.2.4. του παραρτήματος της γνώμης). https://echa.europa.eu/documents/10162/ed7a37e4-1641-b147-aaac-fce4c3014037

Or. en

Τροπολογία 9

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 12

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(12) Οι διισοκυανικές ενώσεις μπορούν να απορροφηθούν μέσω του δέρματος και η έκθεση στις διισοκυανικές ενώσεις στον χώρο εργασίας ενδέχεται να έχει επίσης ως αποτέλεσμα την ευαισθητοποίηση του δέρματος και του αναπνευστικού συστήματος. Συνεπώς, είναι σκόπιμο να θεσπιστεί οριακή τιμή επαγγελματικής έκθεσης 6 ***μg/m³*** και οριακή τιμή βραχυχρόνιας έκθεσης 12 ***μg/m³*** για την εν λόγω ομάδα χημικών παραγόντων και να της αποδοθεί η ένδειξη «δέρμα» και «ευαισθητοποίηση του δέρματος και του αναπνευστικού συστήματος».	(12) Οι διισοκυανικές ενώσεις μπορούν να απορροφηθούν μέσω του δέρματος και η έκθεση στις διισοκυανικές ενώσεις στον χώρο εργασίας ενδέχεται να έχει επίσης ως αποτέλεσμα την ευαισθητοποίηση του δέρματος και του αναπνευστικού συστήματος. Συνεπώς, είναι σκόπιμο να θεσπιστεί οριακή τιμή επαγγελματικής έκθεσης 6 ***μg NCO/m³*** και οριακή τιμή βραχυχρόνιας έκθεσης 12 ***μg NCO/m³*** για την εν λόγω ομάδα χημικών παραγόντων και να της αποδοθεί η ένδειξη «δέρμα» και «ευαισθητοποίηση του δέρματος και του αναπνευστικού συστήματος».

Or. en

Τροπολογία 10

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 13

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(13) Ενδέχεται να είναι δύσκολο να τηρηθεί οριακή τιμή επαγγελματικής έκθεσης ίση με 6 ***μg/m³*** για τις διισοκυανικές ενώσεις, συνοδευόμενη από σχετική οριακή τιμή βραχυχρόνιας έκθεσης ίση με 12 ***μg/m³***. Η δυσκολία αυτή οφείλεται σε ζητήματα τεχνικής εφικτότητας της μέτρησης και στον χρόνο που απαιτείται για την εφαρμογή μέτρων διαχείρισης κινδύνου, ιδίως σε κατάντη τομείς που περιλαμβάνουν δραστηριότητες όπως οι εφαρμογές χρωμάτων, η εργασία με μεταλλικό μόλυβδο, η κατεδάφιση, η επισκευή και η διαχείριση απομετάλλων, η διαχείριση άλλων αποβλήτων και η αποκατάσταση του εδάφους. Ως εκ τούτου, θα πρέπει να ισχύει μεταβατική τιμή 10 ***μg/m³*** με σχετική οριακή τιμή βραχυχρόνιας έκθεσης ίση με 20 ***μg/m³*** έως τις 31 Δεκεμβρίου 2028.	(13) Ενδέχεται να είναι δύσκολο να τηρηθεί οριακή τιμή επαγγελματικής έκθεσης ίση με 6 ***μg NCO/m³*** για τις διισοκυανικές ενώσεις, συνοδευόμενη από σχετική οριακή τιμή βραχυχρόνιας έκθεσης ίση με 12 ***μg NCO/m³***. Η δυσκολία αυτή οφείλεται σε ζητήματα τεχνικής εφικτότητας της μέτρησης και στον χρόνο που απαιτείται για την εφαρμογή μέτρων διαχείρισης κινδύνου, ιδίως σε κατάντη τομείς που περιλαμβάνουν δραστηριότητες όπως οι εφαρμογές χρωμάτων, η εργασία με μεταλλικό μόλυβδο, η κατεδάφιση, η επισκευή και η διαχείριση απομετάλλων, η διαχείριση άλλων αποβλήτων και η αποκατάσταση του εδάφους. Ως εκ τούτου, θα πρέπει να ισχύει μεταβατική τιμή 10 ***μg NCO/m³*** με σχετική οριακή τιμή βραχυχρόνιας έκθεσης ίση με 20 ***μg NCO/m³***έως τις 31 Δεκεμβρίου 2028.

Or. en

Τροπολογία 11

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 15 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(15α) Μετά την έκδοση του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2023/7071α της Επιτροπής και τη θέσπιση νέας τάξης κινδύνου για τους ενδοκρινικούς διαταράκτες, οι εν λόγω ουσίες θα πρέπει να καλύπτονται από τη νομοθεσία της Ένωσης για την υγεία και την ασφάλεια. Συνεπώς, είναι αναγκαίο

να εξεταστεί το ενδεχόμενο επέκτασης του πεδίου εφαρμογής της οδηγίας 2004/37/ΕΚ στους ενδοκρινικούς διαταράκτες, οι οποίοι έχουν την ικανότητα να παρεμβαίνουν στο ορμονικό σύστημα και, ως εκ τούτου, μπορούν να προκαλέσουν δυσμενείς επιπτώσεις στην υγεία.

---

*[1α] **Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2023/707 της Επιτροπής της 19ης Δεκεμβρίου 2022 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1272/2008 όσον αφορά τις τάξεις κινδύνου και τα κριτήρια για την ταξινόμηση, την επισήμανση και τη συσκευασία των ουσιών και των μειγμάτων (ΕΕ L 93, της 31.3.2023, σ. 7)***

Or. en

Αιτιολόγηση

Στην έκθεσή της πρωτοβουλίας σχετικά με ένα νέο στρατηγικό πλαίσιο της ΕΕ για την υγεία και την ασφάλεια στην εργασία μετά το 2020 (συμπεριλαμβανομένης της καλύτερης προστασίας των εργαζομένων από την έκθεση σε επιβλαβείς ουσίες, το άγχος στην εργασία και τους επαναλαμβανόμενους τραυματισμούς) της 9ης Φεβρουαρίου 2022, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο τονίζει ότι οι εργαζόμενοι θα πρέπει να προστατεύονται από την έκθεση σε ενδοκρινικούς διαταράκτες μέσω της νομοθεσίας της ΕΕ. Πηγή: https://www.europarl.europa.eu/doceo/document/TA-9-2022-0068_EL.pdf

Τροπολογία 12

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 15 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(15β) Για να εξασφαλιστεί ένα ολοκληρωμένο επίπεδο προστασίας, είναι αναγκαίο να εξεταστούν οι επιπτώσεις της συνδυασμένης έκθεσης σε πολλαπλές ουσίες. Στον χώρο εργασίας, οι εργαζόμενοι εκτίθενται συχνά σε ένα κοκτέιλ επικίνδυνων ουσιών, γεγονός που μπορεί να αυξήσει τους κινδύνους και να προκαλέσει δυσμενείς επιπτώσεις στην

υγεία. Στην περίπτωση συνδυασμένης έκθεσης σε ουσίες που έχουν τον ίδιο τρόπο δράσης ή το ίδιο κύτταρο ή ιστό-στόχο, είναι απαραίτητο να καθοριστεί η εφαρμογή των πιθανών οριακών τιμών τους για να ληφθούν υπόψη τα συνδυασμένα αποτελέσματα.

Or. en

Αιτιολόγηση

Η τροπολογία αυτή υποβλήθηκε στην έκθεση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 2004/37/ΕΚ σχετικά με την προστασία των εργαζομένων από τους κινδύνους που συνδέονται με την έκθεση σε καρκινογόνους ή μεταλλαξιογόνους παράγοντες κατά την εργασία, της 7ης Απριλίου 2021 (CMD4). Πηγή: https://www.europarl.europa.eu/doceo/document/A-9-2021-0114_EL.pdf

Τροπολογία 13

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 15 γ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(15γ) Ο Παγκόσμιος Οργανισμός Υγείας κατέταξε την έκθεση των πυροσβεστών σε ουσίες κατά την εργασίας τους η ως καρκινογόνα για τον άνθρωπο (Ομάδα 1). Οι πυροσβέστες μπορεί να εκτεθούν σε μια σειρά κινδύνους στην εργασία τους κατά την πυρόσβεση πυρκαγιών αλλά και σε άλλα περιστατικά όπου απαιτείται η επέμβασή τους. Οι πυροσβέστες μπορούν να εκτεθούν σε προϊόντα καύσης από πυρκαγιές, οικοδομικά υλικά, χημικές ουσίες σε αφρούς πυρόσβεσης, επιβραδυντικά φλόγας και εξάτμιση ντίζελ. Η απορρόφηση υπολοίπων πυρκαγιάς ή άλλων χημικών ουσιών μπορεί να συμβεί μέσω της εισπνοής, της δερματικής απορρόφησης και ενδεχομένως μέσω της κατάποσης. Επομένως, οι εν λόγω εργαζόμενοι θα πρέπει να προστατεύονται καλύτερα από την έκθεση αυτή.

Or. en

Αιτιολόγηση

Πηγή: https://monographs.iarc.who.int/list-of-classifications

Τροπολογία 14

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 15 δ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(15δ) Η δράση της Ένωσης, όπως η Ευρωπαϊκή Πράσινη Συμφωνία που δρομολογήθηκε στην ανακοίνωση της Επιτροπής της 11ης Δεκεμβρίου 2019 και η πρωτοβουλία για τις κρίσιμες πρώτες ύλες που δρομολογήθηκαν στην ανακοίνωση της Επιτροπής της 16ης Μαρτίου 2023, με τίτλο «Ασφαλής και βιώσιμος εφοδιασμός με πρώτες ύλες κρίσιμης σημασίας για τη στήριξη της διττής μετάβασης», προωθούν τη βιώσιμη ανάπτυξη, η οποία απαιτεί ισορροπία μεταξύ περιβαλλοντικών, οικονομικών και κοινωνικών παραμέτρων. Με τη θέσπιση δεσμευτικών ορίων επαγγελματικής έκθεσης των καρκινογόνων, μεταλλαξιογόνων και τοξικών για την αναπαραγωγή ουσιών, οι εργαζόμενοι προστατεύονται καλύτερα από βλάβες και μπορούν να συνεχίσουν να εργάζονται με τον ασφαλέστερο δυνατό τρόπο σε βιομηχανίες που παράγουν κρίσιμες πρώτες ύλες ή συμβάλλουν στην πράσινη οικονομία. Αυτό, με τη σειρά του, προωθεί μια δίκαιη πράσινη και ψηφιακή μετάβαση, διασφαλίζοντας ότι η υγεία των εργαζομένων δεν τίθεται σε κίνδυνο εις βάρος των οικονομικών και περιβαλλοντικών στόχων της Ένωσης. Η προστασία των εργαζομένων από την έκθεση σε επικίνδυνες ουσίες συμβάλλει επίσης στην επίτευξη των στόχων του ευρωπαϊκού σχεδίου για την καταπολέμηση του καρκίνου, όπως ορίζονται στην ανακοίνωση της

Επιτροπής της 3ης Φεβρουαρίου 2021.

Or. en

Τροπολογία 15

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 15 ε (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(15ε) Λόγω της απρόβλεπτης έκθεσης σε ορισμένες ουσίες, σε μείγμα ουσιών ή λόγω περιορισμών στην οργάνωση της εργασίας, ορισμένα επαγγέλματα θα πρέπει να θεωρούνται καρκινογόνα εκ φύσεως. Σε ορισμένα επαγγέλματα είναι δύσκολο να προβλεφθεί ο βαθμός στον οποίο οι εργαζόμενοι θα εκτεθούν σε ουσίες ή μείγματα ουσιών και συνεπώς να ληφθούν τα απαραίτητα μέτρα προστασίας. Αναμένεται ότι ο κατάλογος των καρκινογόνων ουσιών του Παγκόσμιου Οργανισμού Υγείας θα διευρυνθεί σύμφωνα με τον αυξανόμενο όγκο δεδομένων και την πρόοδο της ιατρικής και επιστημονικής έρευνας, που αναδεικνύουν τον καρκινογόνο χαρακτήρα ορισμένων επαγγελμάτων. Επομένως, ένας μη εξαντλητικός ενωσιακός κατάλογος των επαγγελμάτων που θεωρούνται καρκινογόνα θα βοηθούσε τους εργοδότες να εντοπίσουν τα αναγνωρισμένα επαγγέλματα που διατρέχουν κίνδυνο και θα διευκόλυνε την εφαρμογή κατάλληλων μέτρων προστασίας και κατάρτισης σύμφωνα με τις οδηγίες 98/24/ΕΚ και 2004/37/ΕΚ. Μολονότι τα προστατευτικά μέτρα που προβλέπονται στις οδηγίες 98/24/ΕΚ και 2004/37/ΕΚ δεν θα πρέπει να είναι αποκλειστικά για τα επαγγέλματα που περιλαμβάνονται στον εν λόγω κατάλογο, θα παρέχουν στους εργοδότες καθοδήγηση.

Or. en

Τροπολογία 16

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 15 στ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(15στ) Η κυκλική οικονομία και οι τομείς της συλλογής, της διαλογής και της ανάκτησης αποβλήτων αναπτύσσονται με ταχείς ρυθμούς για την επίτευξη των στόχων της Ευρωπαϊκής Πράσινης Συμφωνίας, τη διασφάλιση της βιωσιμότητας της ευρωπαϊκής βιομηχανίας και τη διασφάλιση μεγαλύτερης στρατηγικής αυτονομίας για την Ένωση. Ωστόσο, αυτές οι θετικές εξελίξεις εγείρουν πολλά ζητήματα υγείας και ασφάλειας στην εργασία για τους εργαζομένους της εν λόγω βιομηχανίας, οι οποίοι, λόγω της ίδιας της φύσης της δραστηριότητάς τους, ενδέχεται να είναι δυσανάλογα εκτεθειμένοι σε επιβλαβείς ουσίες. Η έκθεση σε μόλυβδο, υδράργυρο και άλλα επικίνδυνα μέταλλα σε εγκαταστάσεις ανακύκλωσης αποβλήτων αποτελεί ήδη πραγματικότητα για πολλούς από αυτούς τους εργαζομένους. Απαιτούνται φιλόδοξα μέτρα προστασίας, κατάλληλες πολιτικές πρόληψης, καθώς και καλής ποιότητας συνθήκες εργασίας, προκειμένου να μειωθούν οι κίνδυνοι έκθεσης σε επικίνδυνες ουσίες και να εξασφαλιστεί υψηλό επίπεδο προστασίας.

Or. en

Τροπολογία 17

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 15 ζ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(15ζ) Ο άτυπος τομέας απασχόλησης υπερεκπροσωπείται αναλογικά στους τομείς της συλλογής, της διαλογής και της ανάκτησης αποβλήτων. Η υψηλή έκθεση σε κινδύνους, μεταξύ άλλων και

	σε επιβλαβείς ουσίες, σε συνδυασμό με το χαμηλό επίπεδο κοινωνικής προστασίας θέτουν τους περισσότερους από όσους εργάζονται σε άτυπες μορφές απασχόλησης σε πολύ ευάλωτη κατάσταση. Τα προληπτικά μέτρα, με τη μορφή συστημάτων διαχείρισης της υγείας και της ασφάλειας στην εργασία και την επικράτηση μιας γενικής νοοτροπίας ασφάλειας ώστε να μειώνονται οι κίνδυνοι στην εργασία συχνά δεν εφαρμόζονται στην άτυπη απασχόληση και την παραοικονομία. Ιδιαίτερη προσοχή θα πρέπει να δοθεί σε όσους εργάζονται σε επισφαλείς θέσεις εργασίας ώστε να προσφέρονται ασφαλείς συνθήκες και περιβάλλοντα εργασίας, καθώς και ίση μεταχείριση με τους εργαζομένους στον ίδιο τομέα ή σε καλύτερα ρυθμισμένους τομείς.

Or. en

Τροπολογία 18

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – εισαγωγική φράση (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Η οδηγία 2004/37/ΕΚ τροποποιείται ως εξής:

Or. en

Τροπολογία 19

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος -1 – σημείο 1 (νέο)
Οδηγία 2004/37/ΕΚ
Άρθρο 2 – στοιχείο β

Ισχύον κείμενο	*Τροπολογία*
	1) Στο άρθρο 2 παράγραφος 1, το στοιχείο β) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
β) «μεταλλαξιγόνος παράγοντας»	«β) «μεταλλαξιγόνος παράγοντας»

σημαίνει: ουσία ή μείγμα που πληροί τα κριτήρια κατάταξης ως μεταλλαξιγόνο των γεννητικών κυττάρων κατηγορίας 1Α ή 1Β που παρατίθεται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1272/2008·	σημαίνει: ***i)*** ουσία ή μείγμα που πληροί τα κριτήρια κατάταξης ως μεταλλαξιγόνο των γεννητικών κυττάρων κατηγορίας 1Α ή 1Β που παρατίθεται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1272/2008· ***ii) ουσία, μείγμα ή διαδικασία που αναφέρεται στο παράρτημα Ι της παρούσας οδηγίας, καθώς και ουσία ή μείγμα που προκύπτει από μια διαδικασία η οποία αναφέρεται στο εν λόγω παράρτημα·***

Or. en

Αιτιολόγηση

Το παράρτημα Ι αφορά όλες τις επικίνδυνες ουσίες που καλύπτονται από την παρούσα οδηγία, συμπεριλαμβανομένων των «μεταλλαξιογόνων παραγόντων».

Τροπολογία 20

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος -1 – σημείο 2 (νέο)
Οδηγία 2004/37/ΕΚ
Άρθρο 2 – στοιχείο β α

Ισχύον κείμενο	*Τροπολογία*
	2) Στο άρθρο 2 παράγραφος 1, το στοιχείο βα) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
β α) «τοξική για την αναπαραγωγή ουσία»: ουσία ή μείγμα που ανταποκρίνεται στα κριτήρια για την ταξινόμηση στην κατηγορία 1Α ή 1Β των τοξικών για την αναπαραγωγή ουσιών, που παρατίθεται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1272/2008·	«β α) «τοξική για την αναπαραγωγή ουσία»: ***i)*** ουσία ή μείγμα που ανταποκρίνεται στα κριτήρια για την ταξινόμηση στην κατηγορία 1Α ή 1Β των τοξικών για την

αναπαραγωγή ουσιών, που παρατίθεται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1272/2008·

ii) ουσία, μείγμα ή διαδικασία που αναφέρεται στο παράρτημα Ι της παρούσας οδηγίας, καθώς και ουσία ή μείγμα που προκύπτει από μια διαδικασία η οποία αναφέρεται στο εν λόγω παράρτημα·

Or. en

Αιτιολόγηση

Το παράρτημα Ι αφορά όλες τις επικίνδυνες ουσίες που καλύπτονται από την παρούσα οδηγία, συμπεριλαμβανομένων των «τοξικών για την αναπαραγωγή ουσιών».

Τροπολογία 21

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος -1 – σημείο 3 (νέο)
Οδηγία 2004/37/ΕΚ
Άρθρο 2 – στοιχείο ε α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	3) στο άρθρο 2 παράγραφος 1, προστίθεται το ακόλουθο στοιχείο:
	«ε α) «επικίνδυνα φάρμακα»: φάρμακα που περιέχουν μία ή περισσότερες ουσίες που πληρούν τα κριτήρια ταξινόμησης ως καρκινογόνες (κατηγορία 1Α ή 1Β), μεταλλαξιογόνες (κατηγορία 1Α ή 1Β) ή τοξικές για την αναπαραγωγή (κατηγορία 1Α ή 1Β) σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1272/2008.»

Or. en

Αιτιολόγηση

Ο ορισμός αυτός χρησιμοποιείται στις κατευθυντήριες γραμμές της Ευρωπαϊκής Επιτροπής για την ασφαλή διαχείριση των επικίνδυνων φαρμάκων στην εργασία. Πηγή: https://ec.europa.eu/social/main.jsp?langId=el&catId=89&furtherNews=yes&newsId=10564&pk_source=newsletter&pk_medium=email&pk_campaign=eu_social_newsletter

Τροπολογία 22

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος -1 – σημείο 4 (νέο)
Οδηγία 2004/37/ΕΚ
Άρθρο 5 – παράγραφος 4 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	4) στο άρθρο 5 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος 4α:
	«4α. Σε περίπτωση συνδυασμένης έκθεσης σε ουσίες που έχουν τον ίδιο τρόπο δράσης ή το ίδιο κύτταρο ή ιστό-στόχο, η εφαρμογή των πιθανών οριακών τιμών τους προσαρμόζεται ώστε να ληφθούν υπόψη τα συνδυασμένα αποτελέσματα σύμφωνα με τις κατευθυντήριες γραμμές της Ένωσης που θα εκπονηθούν σύμφωνα με το άρθρο 18α.»

Or. en

Αιτιολόγηση

Η τροπολογία αυτή υποβλήθηκε στην έκθεση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 2004/37/ΕΚ σχετικά με την προστασία των εργαζομένων από τους κινδύνους που συνδέονται με την έκθεση σε καρκινογόνους ή μεταλλαξιογόνους παράγοντες κατά την εργασία, της 7ης Απριλίου 2021 (CMD4). Πηγή: https://www.europarl.europa.eu/doceo/document/A-9-2021-0114_EL.pdf

Τροπολογία 23

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος - 1 – σημείο 5 (νέο)
Οδηγία 2004/37/ΕΚ
Άρθρο 5 – παράγραφος 5 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(5) στο άρθρο 5 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:
	«5α. Τα βιολογικά επίπεδα δεν υπερβαίνουν τη βιολογική οριακή τιμή καρκινογόνου παράγοντα,

μεταλλαξιογόνου παράγοντα ή τοξικής για την αναπαραγωγή ουσίας όπως ορίζεται στο παράρτημα ΙΙΙα».

Or. en

Τροπολογία 24

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος -1 – σημείο 6 (νέο)
Οδηγία 2004/37/ΕΚ
Άρθρο 18α – παράγραφος 7 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	6) στο άρθρο 18α, προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:
	«Έως... [ένα έτος μετά την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας τροποποιητικής οδηγίας], η Επιτροπή, λαμβάνοντας υπόψη τις τελευταίες επιστημονικές εξελίξεις και τη γνώμη της επιτροπής αξιολόγησης κινδύνων του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Χημικών Προϊόντων, η οποία συστάθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1907/2006, και κατόπιν κατάλληλης διαβούλευσης με τα ενδιαφερόμενα μέρη, καταρτίζει κατευθυντήριες γραμμές της Ένωσης σχετικά με τον τρόπο προσαρμογής της εφαρμογής των οριακών τιμών που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 4 και στο άρθρο 5 παράγραφος 4β σε περίπτωση έκθεσης σε συνδυασμό ουσιών. Οι εν λόγω κατευθυντήριες γραμμές δημοσιεύονται στον ιστότοπο του EU-OSHA και μεταφέρονται σε όλα τα κράτη μέλη από τις σχετικές αρμόδιες αρχές.»

Or. en

Αιτιολόγηση

Η τροπολογία αυτή υποβλήθηκε στην έκθεση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 2004/37/ΕΚ σχετικά με την προστασία των εργαζομένων από τους κινδύνους που συνδέονται με την έκθεση σε καρκινογόνους ή μεταλλαξιογόνους παράγοντες κατά την εργασία, της 7ης Απριλίου 2021 (CMD4). Πηγή: https://www.europarl.europa.eu/doceo/document/A-9-

Τροπολογία 25

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος -1 – σημείο 7 (νέο)
Οδηγία 2004/37/ΕΚ
Άρθρο 18α – παράγραφος 7 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	7) στο άρθρο 18α, προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:
	«Έως τις... [x μήνες μετά την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας τροποποιητικής οδηγίας], η Επιτροπή επανεξετάζει την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας. Στο πλαίσιο της εν λόγω επανεξέτασης, εξετάζει κατά πόσον απαιτούνται περαιτέρω τροποποιήσεις της παρούσας οδηγίας, αξιολογεί τη σκοπιμότητα συμπερίληψης των ενδοκρινικών διαταρακτών στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας και, κατά περίπτωση, υποβάλλει νομοθετική πρόταση.»

Or. en

Τροπολογία 26

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος -1 – σημείο 8 (νέο)
Οδηγία 2004/37/ΕΚ
Άρθρο 18α – παράγραφος 7 γ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	8) στο άρθρο 18α, προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:
	«Έως... [δώδεκα μήνες μετά την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας τροποποιητικής οδηγίας], η Επιτροπή, μετά από διαβούλευση με την συμβουλευτική επιτροπή για την ασφάλεια και την υγεία στον χώρο

	εργασίας, διατυπώνει τον ορισμό των «καρκινογόνων επαγγελμάτων». Στην παρούσα οδηγία επισυνάπτεται μη εξαντλητικός κατάλογος των εν λόγω επαγγελμάτων.»

Or. en

Τροπολογία 27

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος -1 – σημείο 9 (νέο)
Οδηγία 2004/37/ΕΚ
Άρθρο 18α – παράγραφος 7 δ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	9) στο άρθρο 18α, προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:
	«Έως... [δώδεκα μήνες μετά την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας τροποποιητικής οδηγίας], η Επιτροπή, μετά από διαβούλευση με τη συμβουλευτική επιτροπή για την ασφάλεια και την υγεία στον χώρο εργασίας, καταρτίζει κατευθυντήριες γραμμές όσον αφορά το ιστορικό έκθεσης των εργαζομένων σε μόλυβδο κατά την εργασία τους, ιδίως όσον αφορά την προστασία και τη μείωση της έκθεσης των εργαζομένων των οποίων τα επίπεδα μολύβδου στο αίμα τους υπερβαίνουν τη βιολογική οριακή τιμή. Οι εν λόγω κατευθυντήριες γραμμές δημοσιεύονται στον ιστότοπο του EU-OSHA και μεταφέρονται σε όλα τα κράτη μέλη από τις σχετικές αρμόδιες αρχές.»

Or. en

Τροπολογία 28

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα παραρτήματα ΙΙΙ και ΙΙΙα της οδηγίας	Τα παραρτήματα ***I,*** ΙΙΙ και ΙΙΙα της οδηγίας

2004/37/ΕΚ τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα ΙΙ της παρούσας οδηγίας.	2004/37/ΕΚ τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα ΙΙ της παρούσας οδηγίας.

Or. en

Τροπολογία 29

Πρόταση οδηγίας
Παράρτημα Ι
Οδηγία 98/24/ΕΚ
Παράρτημα Ι

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Το παράρτημα Ι της οδηγίας 98/24/ΕΚ αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΔΕΣΜΕΥΤΙΚΩΝ ΟΡΙΑΚΩΝ ΤΙΜΩΝ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΗΣ ΕΚΘΕΣΗΣ

Ονομασία του παράγοντα	Αριθ. EC (1)	Αριθ. CAS (2)	Οριακές τιμές					Όργανα που προσβάλλονται	Μεταβατικά μέτρα
			8 ώρες ([3])			Βραχυχρόνια ([4])			
			μg/m³ ([5])	Ppm ([6])	f/ml ([7])	μg/m³	ppm		
Διισοκυανικές ενώσεις			6			12		Δέρμα ([8]) Ευαισθητοποίηση του δέρματος και του αναπνευστικού συστήματος ([9])	Η οριακή τιμή των 10 μg/m³ σε σχέση με περίοδο αναφοράς οκτώ ωρών και η οριακή τιμή βραχυχρόνιας έκθεσης των 20 μg/m³ ισχύουν έως τις 31 Δεκεμβρίου 2028.

([1]) Ο αριθ. EC, δηλαδή αριθμός EINECS, ELINCS ή NLP, είναι ο επίσημος αριθμός της ουσίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση, όπως ορίζεται στο παράρτημα VI μέρος 1 τμήμα 1.1.1.2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1272/2008.

([2]) Αριθ. CAS: Αριθμός Ευρετηρίου Χημικών Ουσιών (Chemical Abstract Service Registry Number).

([3]) Μετράται ή υπολογίζεται σε σχέση με χρονοσταθμισμένο μέσο όρο (TWA) για περίοδο αναφοράς οκτώ ωρών.

([4]) Οριακή τιμή βραχυχρόνιας έκθεσης (STEL). Οριακή τιμή πάνω από την οποία η έκθεση δεν είναι επιτρεπτή και η οποία έχει σχέση με περίοδο 15 λεπτών, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά.
([5]) μg/m^3 = μικρογραμμάρια ανά κυβικό μέτρο αέρα.
([6]) ppm = μέρη ανά εκατομμύριο κατ' όγκο στον αέρα (ml/m3).
([7]) f/ml = ίνες ανά χιλιοστόλιτρο.
([8]) Η ουσία μπορεί να προκαλέσει ευαισθητοποίηση του δέρματος.
([9]) Η ουσία μπορεί να προκαλέσει ευαισθητοποίηση του δέρματος και του αναπνευστικού συστήματος.».

Τροπολογία

Το παράρτημα I της οδηγίας 98/24/ΕΚ αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I
ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΔΕΣΜΕΥΤΙΚΩΝ ΟΡΙΑΚΩΝ ΤΙΜΩΝ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΗΣ ΕΚΘΕΣΗΣ

Ονομασία του παράγοντα	Αριθ. EC (1)	Αριθ. CAS (2)	Οριακές τιμές					Όργανα που προσβάλλονται	Μεταβατικά μέτρα
			8 ώρες ([3])			Βραχυχρόνια ([4])			
			μg ***NCO***/m^3 ([5])	Ppm ([6])	f/ml ([7])	μg ***NCO***/ m^3	ppm		
Διισοκυανικές ενώσεις			6			12		Δέρμα ([8]) Ευαισθητοποίηση του δέρματος και του αναπνευστικού συστήματος ([9])	Η οριακή τιμή των 10 μg ***NCO*** /m^3 σε σχέση με περίοδο αναφοράς οκτώ ωρών και η οριακή τιμή βραχυχρόνιας έκθεσης των 20 μg ***NCO***/m^3 ισχύουν έως τις 31 Δεκεμβρίου 2028.

([1]) Ο αριθ. EC, δηλαδή αριθμός EINECS, ELINCS ή NLP, είναι ο επίσημος αριθμός της ουσίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση, όπως ορίζεται στο παράρτημα VI μέρος 1 τμήμα 1.1.1.2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1272/2008.

([2]) Αριθ. CAS: Αριθμός Ευρετηρίου Χημικών Ουσιών (Chemical Abstract Service Registry Number).

([3]) Μετράται ή υπολογίζεται σε σχέση με χρονοσταθμισμένο μέσο όρο (TWA) για περίοδο αναφοράς οκτώ ωρών.

([4]) Οριακή τιμή βραχυχρόνιας έκθεσης (STEL). Οριακή τιμή πάνω από την οποία η έκθεση

δεν είναι επιτρεπτή και η οποία έχει σχέση με περίοδο 15 λεπτών, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά.

([5]) Μετράται ως μg ***NCO*** /m^3 = μικρογραμμάρια ***NCO/ισοκυανικής ομάδας από διισοκυανική ένωση*** ανά κυβικό μέτρο αέρα.

([6]) ppm = μέρη ανά εκατομμύριο κατ' όγκο στον αέρα (ml/m3).

([7]) f/ml = ίνες ανά χιλιοστόλιτρο.

([8]) Η ουσία μπορεί να προκαλέσει ευαισθητοποίηση του δέρματος.

([9]) Η ουσία μπορεί να προκαλέσει ευαισθητοποίηση του δέρματος και του αναπνευστικού συστήματος.».

Or. en

Τροπολογία 30

Πρόταση οδηγίας
Παράρτημα ΙΙ – εισαγωγική φράση

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα παραρτήματα ΙΙΙ και ΙΙΙα της οδηγίας 2004/37/ΕΚ τροποποιούνται ως ακολούθως:	Τα παραρτήματα ***Ι***, ΙΙΙ και ΙΙΙα της οδηγίας 2004/37/ΕΚ τροποποιούνται ως ακολούθως:

Or. en

Αιτιολόγηση

Το παράρτημα Ι αφορά όλες τις επικίνδυνες ουσίες που καλύπτονται από την παρούσα οδηγία, συμπεριλαμβανομένων των «μεταλλαξιογόνων παραγόντων» και των «τοξικών για την αναπαραγωγή ουσιών».

Τροπολογία 31

Πρόταση οδηγίας
Παράρτημα ΙΙ – σημείο -1 (νέο)
Οδηγία 2004/37/ΕΚ
Παράρτημα Ι – τίτλος

Ισχύον κείμενο	*Τροπολογία*
	-1) στο παράρτημα Ι, ο τίτλος τροποποιείται ως εξής:
Κατάλογος ουσιών, παρασκευασμάτων και μεθόδων	Κατάλογος ουσιών, παρασκευασμάτων και μεθόδων

(Άρθρο 2 στοιχείο α) σημείο iii))	***(Άρθρο 2 στοιχείο α) σημείο ii) στοιχείο β) σημείο ii), στοιχεία βα) σημείο ii))***

Or. en

Αιτιολόγηση

Το παράρτημα Ι αφορά όλες τις επικίνδυνες ουσίες που καλύπτονται από την παρούσα οδηγία, συμπεριλαμβανομένων των «μεταλλαξιογόνων παραγόντων» και των «τοξικών για την αναπαραγωγή ουσιών».

Τροπολογία 32

Πρόταση οδηγίας
Παράρτημα ΙΙ – σημείο -1 α (νέο)
Οδηγία 2004/37/ΕΚ
Παράρτημα Ι – σημείο 8 α (νέο)

Ισχύον κείμενο	*Τροπολογία*
	-1α) Στο παράρτημα Ι προστίθεται το ακόλουθο σημείο:
	«8α. Εργασία που συνεπάγεται έκθεση σε επικίνδυνα φάρμακα.»

Or. en

Τροπολογία 33

Πρόταση οδηγίας
Παράρτημα ΙΙ – σημείο 1
Οδηγία 2004/37/ΕΚ
Παράρτημα ΙΙΙ – στοιχείο Α – σειρά 31

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1) στο παράρτημα ΙΙΙ στοιχείο Α, η σειρά που αφορά τον ανόργανο μόλυβδο και τις ενώσεις του αντικαθίσταται από την ακόλουθη:

Ονομασία του παράγοντα	Αριθ. ΕC (1)	Αριθ. CAS (2)	Οριακές τιμές						Όργανα που προσβάλλονται	Μεταβατικά μέτρα
			8 ώρες ([3])			Βραχυχρόνια ([4])				
			mg/m^3 ([5])	Ppm ([6])	f/ml ([7])	mg/m^3	ppm	f/ml		

Ανόργανος μόλυβδος και οι ενώσεις του			***0.03***							

([1]) Ο αριθ. EC, δηλαδή αριθμός EINECS, ELINCS ή NLP, είναι ο επίσημος αριθμός της ουσίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση, όπως ορίζεται στο παράρτημα VI μέρος 1 τμήμα 1.1.1.2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1272/2008.

([2]) Αριθ. CAS: Αριθμός Ευρετηρίου Χημικών Ουσιών (Chemical Abstract Service Registry Number).

([3]) Μετράται ή υπολογίζεται σε σχέση με χρονοσταθμισμένο μέσο όρο (TWA) για περίοδο αναφοράς οκτώ ωρών.

([4]) Οριακή τιμή βραχυχρόνιας έκθεσης (STEL). Οριακή τιμή πάνω από την οποία η έκθεση δεν είναι επιτρεπτή και η οποία έχει σχέση με περίοδο 15 λεπτών, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά.

([5]) mg/m3 = χιλιοστογραμμάρια ανά κυβικό μέτρο αέρα σε 20 °C και 101,3 kPa (πίεση 760 mm υδραργύρου)

([6]) ppm = μέρη ανά εκατομμύριο κατ' όγκο στον αέρα (ml/m3).

([7]) f/ml = ίνες ανά χιλιοστόλιτρο.»·

Τροπολογία

1) στο παράρτημα III στοιχείο Α, η σειρά που αφορά τον ανόργανο μόλυβδο και τις ενώσεις του αντικαθίσταται από την ακόλουθη:

Ονομασία του παράγοντα	Αριθ. EC (1)	Αριθ. CAS (2)	Οριακές τιμές						Όργανα που προσβάλλονται	Μεταβατικά μέτρα
			8 ώρες ([3])			Βραχυχρόνια ([4])				
			mg/m³ ([5])	Ppm ([6])	f/ml ([7])	mg/m³	ppm	f/ml		
Ανόργανος μόλυβδος και οι ενώσεις του			***0.004***							

([1]) Ο αριθ. EC, δηλαδή αριθμός EINECS, ELINCS ή NLP, είναι ο επίσημος αριθμός της ουσίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση, όπως ορίζεται στο παράρτημα VI μέρος 1 τμήμα 1.1.1.2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1272/2008.

([2]) Αριθ. CAS: Αριθμός Ευρετηρίου Χημικών Ουσιών (Chemical Abstract Service Registry Number).

([3]) Μετράται ή υπολογίζεται σε σχέση με χρονοσταθμισμένο μέσο όρο (TWA) για περίοδο αναφοράς οκτώ ωρών.

([4]) Οριακή τιμή βραχυχρόνιας έκθεσης (STEL). Οριακή τιμή πάνω από την οποία η έκθεση δεν είναι επιτρεπτή και η οποία έχει σχέση με περίοδο 15 λεπτών, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά.

([5]) mg/m3 = χιλιοστογραμμάρια ανά κυβικό μέτρο αέρα σε 20 °C και 101,3 kPa (πίεση 760 mm υδραργύρου)

([6]) ppm = μέρη ανά εκατομμύριο κατ' όγκο στον αέρα (ml/m3).

([7]) f/ml = ίνες ανά χιλιοστόλιτρο.»·

Or. en

Τροπολογία 34

Πρόταση οδηγίας
Παράρτημα ΙΙ – σημείο 2
Οδηγία 2004/37/ΕΚ
Παράρτημα ΙΙΙα

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2) Το παράρτημα ΙΙΙα αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:	2) Το παράρτημα ΙΙΙα αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
Μόλυβδος και οι ιοντικές ενώσεις του	Μόλυβδος και οι ιοντικές ενώσεις του
Η βιολογική παρακολούθηση πρέπει να περιλαμβάνει τη μέτρηση της συγκέντρωσης του μολύβδου στο αίμα (PbB) με τη χρησιμοποίηση φασματομετρίας απορρόφησης ή μεθόδου με ισοδύναμα αποτελέσματα. Η δεσμευτική βιολογική οριακή τιμή είναι:	Η βιολογική παρακολούθηση πρέπει να περιλαμβάνει τη μέτρηση της συγκέντρωσης του μολύβδου στο αίμα (PbB) με τη χρησιμοποίηση φασματομετρίας απορρόφησης ή μεθόδου με ισοδύναμα αποτελέσματα. Η δεσμευτική βιολογική οριακή τιμή είναι:
15 μg Pb/100 ml αίματος (1)	***4,5*** μg Pb/100 ml αίματος ***(1)***
Ιατρική παρακολούθηση διενεργείται όταν η έκθεση σε συγκέντρωση μολύβδου στον	Ιατρική παρακολούθηση διενεργείται όταν η έκθεση σε συγκέντρωση μολύβδου στον

αέρα είναι μεγαλύτερη από ***0,015*** mg/m^3, υπολογιζόμενη ως χρονοσταθμισμένος μέσος όρος 40 ωρών εβδομαδιαίως, ή όταν μετράται επίπεδο μολύβδου αίματος άνω των ***9 μg Pb/100 ml*** αίματος σε μεμονωμένους εργαζομένους.

(1) Συνιστάται το επίπεδο μολύβδου στο αίμα στις γυναίκες σε αναπαραγωγική ηλικία να μην υπερβαίνει τις τιμές αναφοράς του γενικού πληθυσμού που δεν εκτίθεται λόγω της εργασίας του στον μόλυβδο στο αντίστοιχο κράτος μέλος της ΕΕ. Όταν δεν υπάρχουν διαθέσιμα εθνικά επίπεδα αναφοράς, συνιστάται τα επίπεδα μολύβδου στο αίμα στις γυναίκες σε αναπαραγωγική ηλικία να μην υπερβαίνουν τη βιολογική τιμή καθοδήγησης των 4,5 μg/100 ml.»

αέρα είναι μεγαλύτερη από ***0,002 mg/m^3***, υπολογιζόμενη ως χρονοσταθμισμένος μέσος όρος 40 ωρών εβδομαδιαίως, ή όταν μετράται επίπεδο μολύβδου αίματος άνω των ***2,7 μg Pb/100 ml*** στο αίμα μεμονωμένων εργαζομένων.

Εάν από τα αποτελέσματα της ιατρικής παρακολούθησης προκύψει ότι το επίπεδο του μολύβδου στο αίμα ενός εργαζομένου υπερβαίνει τη βιολογική οριακή τιμή λόγω του ιστορικού του έκθεσης σε μόλυβδο στην εργασία του, ο εργοδότης και η αρχή που είναι αρμόδια για την επίβλεψη της υγείας του εν λόγω εργαζομένου λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσουν μείωση του επιπέδου του μολύβδου στο αίμα του εργαζομένου σύμφωνα με τις κατευθυντήριες γραμμές που αναπτύχθηκαν σύμφωνα με το άρθρο 18α.

Or. en

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Η προστασία της υγείας και της ασφάλειας των εργαζομένων κατοχυρώνεται στις Συνθήκες και στον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων και συνιστά βασικό στοιχείο για μια οικονομία της ΕΕ στην υπηρεσία των ανθρώπων. Το δικαίωμα σε έναν υγιεινό και ασφαλή χώρο εργασίας αποτυπώνεται στην αρχή 10 του ευρωπαϊκού πυλώνα κοινωνικών δικαιωμάτων και είναι θεμελιώδους σημασίας για την επίτευξη των στόχων βιώσιμης ανάπτυξης των Ηνωμένων Εθνών.

Κανένας δεν θα πρέπει να πάσχει από ασθένειες που σχετίζονται με την εργασία, να πεθαίνει από αυτές ή να είναι θύμα εργατικών ατυχημάτων. Επομένως, η νομοθεσία της ΕΕ για την ασφάλεια και την υγεία στην εργασία (ΕΑΥ) αποτελεί σημαντικό ρυθμιστικό τομέα που αφορά σχεδόν 170 εκατομμύρια εργαζομένους στην ΕΕ. Πρωτοβουλίες πολιτικής όπως η Ευρωπαϊκή Πράσινη Συμφωνία ή η πρωτοβουλία για τις κρίσιμες πρώτες ύλες προωθούν τη βιώσιμη ανάπτυξη, η οποία προϋποθέτει ισορροπία μεταξύ περιβαλλοντικών, οικονομικών και κοινωνικών παραμέτρων. Χάρη στη θέσπιση δεσμευτικών ορίων επαγγελματικής έκθεσης για τις καρκινογόνες, τις μεταλλαξιογόνες και τις τοξικές για την αναπαραγωγή ουσιών, οι εργαζόμενοι είναι καλύτερα προστατευμένοι από ενδεχόμενους κινδύνους για την υγεία τους και μπορούν να συνεχίσουν να εργάζονται με τον ασφαλέστερο δυνατό τρόπο σε βιομηχανίες που παράγουν βασικές πρώτες ύλες ή συμβάλλουν στην πράσινη οικονομία. Η πρακτική αυτή, με τη σειρά της, προωθεί μια δίκαιη μετάβαση διασφαλίζοντας ότι η υγεία των εργαζομένων δεν τίθεται σε κίνδυνο εις βάρος των οικονομικών και περιβαλλοντικών στόχων της Ένωσης. Η προστασία των εργαζομένων από την έκθεση σε επικίνδυνες ουσίες συμβάλλει επίσης στους στόχους του ευρωπαϊκού σχεδίου για την καταπολέμηση του καρκίνου.

Στο νέο πλαίσιο για την ΕΑΥ 2021-2027, η Ένωση δεσμεύεται για νέες προστατευτικές οριακές τιμές για τις διισοκυανικές ενώσεις και τον μόλυβδο, οι οποίες έχουν προσδιοριστεί στη στρατηγική για τις χημικές ουσίες του 2020 ως ορισμένες από τις πιο επιβλαβείς χημικές ουσίες για τις οποίες πρέπει να αναληφθεί δράση.

Διισοκυανικές ενώσεις
Οι διισοκυανικές ενώσεις χρησιμοποιούνται για την παραγωγή πολυουρεθάνης, βασικού υλικού για μια σειρά εφαρμογών, όπως η μόνωση σε κτίρια και συσκευές, η οποία συμβάλλει στην επίτευξη των στόχων της Ευρωπαϊκής Πράσινης Συμφωνίας μειώνοντας τις εκπομπές CO2 μέσω της ενεργειακής απόδοσης. Ωστόσο, πρόκειται για επικίνδυνες χημικές ουσίες που μπορούν να προκαλέσουν επαγγελματικό άσθμα και δερματικές νόσους λόγω επαγγελματικής έκθεσης καθώς και αλλεργικές αντιδράσεις λόγω έκθεσης σε αυτές. Σύμφωνα με εκτιμήσεις, περίπου 4,2 εκατομμύρια εργαζόμενοι εκτίθενται σε διισοκυανικές ενώσεις, γεγονός που τις καθιστά μια από τις συνηθέστερες αιτίες του άσθματος λόγω επαγγελματικής έκθεσης, κάτι που αφορά περισσότερες από 2,4 εκατομμύρια επιχειρήσεις στην ΕΕ.

Τριμερής συναίνεση σχετικά με τις οριακές τιμές.
Οι οριακές τιμές (όριο επαγγελματικής έκθεσης/όριο βραχυπρόθεσμης έκθεσης) για τις διισοκυανικές ενώσεις, οι οποίες προτείνονται τώρα για πρώτη φορά σε επίπεδο ΕΕ, υποστηρίζονται από τη συμβουλευτική επιτροπή για την ασφάλεια και την υγεία στον χώρο εργασίας (ACSH), την οποία απαρτίζουν μέλη των εθνικών κυβερνήσεων και μέλη

οργανώσεων εργαζομένων και εργοδοτών. Επομένως, η εν λόγω έκθεση, σε ένα κλίμα υποστήριξης και προώθησης λύσεων που έχουν συμφωνηθεί μεταξύ των κοινωνικών εταίρων, προτείνει να εγκριθούν αυτές οι οριακές τιμές χωρίς τροποποιήσεις από κοινού με τις εθνικές διοικήσεις.

Μόλυβδος
Ο μόλυβδος χρησιμοποιείται στις μέρες μας ευρέως σε διάφορες βιομηχανίες. Πρόκειται για μια ουσία τοξική για την αναπαραγωγή κατόπιν επαγγελματικής έκθεσης που συσσωρεύεται στο σώμα λόγω έκθεσης και μπορεί να επηρεάσει τη σεξουαλική λειτουργία και τη γονιμότητα τόσο στους άνδρες όσο και στις γυναίκες, καθώς και την ανάπτυξη των εμβρύων ή των απογόνων (αναπτυξιακή τοξικότητα). Η έκθεση στον μόλυβδο μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την εξασθένιση της γονιμότητας, αποβολές ή σοβαρές συγγενείς ανωμαλίες, καθώς και άλλες επιβλαβείς επιδράσεις, όπως νευροτοξικότητα, νεφρική τοξικότητα, καρδιαγγειακές επιδράσεις και αιματολογικές επιδράσεις. Ο μόλυβδος ευθύνεται για το ήμισυ περίπου του συνόλου των επαγγελματικών εκθέσεων σε ουσίες τοξικές για την αναπαραγωγή και των σχετικών περιστατικών προβλημάτων αναπαραγωγικής υγείας. Υπολογίζεται ότι, επί του παρόντος, περίπου 50 000 έως 150 000 εργαζόμενοι στην ΕΕ εκτίθενται στον μόλυβδο. Το ισχύον ενωσιακό δεσμευτικό όριο επαγγελματικής έκθεσης (OEL) και η βιολογική οριακή τιμή (BLV) δεν έχουν επικαιροποιηθεί εδώ και πάνω από 40 έτη.

Ελλείψει συναίνεσης στη συμβουλευτική επιτροπή για την ασφάλεια και την υγεία στον χώρο εργασίας σχετικά με τις οριακές τιμές για τον μόλυβδο, η έκθεση θεωρεί αναγκαία την τροποποίηση της πρότασης της Επιτροπής σε ορισμένα σημεία, ιδίως όσον αφορά την BLV για τις γυναίκες που βρίσκονται σε αναπαραγωγική ηλικία.

Γυναίκες σε αναπαραγωγική ηλικία και απαγόρευση των διακρίσεων
Μετά από γνωμοδότηση της Επιτροπής Αξιολόγησης Κινδύνου (εφεξής RAC) του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Χημικών Προϊόντων (ECHA), η Επιτροπή πρότεινε τη μείωση της BLV σε 15μg Pb/100ml. Ωστόσο, η RAC κατέληξε επίσης στο συμπέρασμα ότι «η BLV δεν προστατεύει τους απογόνους εργαζομένων γυναικών που έχουν εκτεθεί σε μόλυβδο ενώ βρίσκονται σε αναπαραγωγική ηλικία». Συνέστησε λοιπόν το επιτρεπτό επίπεδο μολύβδου στο αίμα γυναικών που βρίσκονται σε αναπαραγωγική ηλικία να μην υπερβαίνει τις τιμές αναφοράς που ισχύουν για τον γενικό πληθυσμό που δεν εκτίθεται λόγω της εργασίας του σε μόλυβδο στην εκάστοτε χώρα της ΕΕ. Επίσης, όταν δεν υπάρχουν εθνικά επίπεδα αναφοράς, το επίπεδο μολύβδου στο αίμα γυναικών που βρίσκονται σε αναπαραγωγική ηλικία δεν θα πρέπει να υπερβαίνει τα 4,5μg Pb/100ml, ήτοι τη μέγιστη τιμή αναφοράς που ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή πρότεινε να συνοδεύσει τη δεσμευτική BLV με μια μη δεσμευτική τιμή βιολογικής καθοδήγησης 4,5 μg Pb/100ml για τις γυναίκες που βρίσκονται σε αναπαραγωγική ηλικία. Ενώ η οδηγία 92/85/ΕΟΚ προβλέπει την προστασία της υγείας και της ασφάλειας των εγκύων εργαζομένων στον τόπο εργασίας, τα μέτρα προστασίας της δεν εφαρμόζονται έως ότου οι εν λόγω εργαζόμενες ενημερώσουν τον εργοδότη τους για την κατάστασή τους.

Στην έκθεση Vind INI, σχετικά με ένα νέο στρατηγικό πλαίσιο της ΕΕ για την υγεία και την ασφάλεια στην εργασία μετά το 2020 (συμπεριλαμβανομένης της καλύτερης προστασίας των εργαζομένων από την έκθεση σε επιβλαβείς ουσίες,
το άγχος στην εργασία και τους επαναλαμβανόμενους τραυματισμούς) στις 9 Φεβρουαρίου

2022, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σημείωσε ότι η σύσταση της RAC για BLV 15μg Pb/100ml δεν προστατεύει τις γυναίκες και ιδίως τις εγκύους. Καλεί την Επιτροπή να διασφαλίσει ότι κάθε πρόταση για αναθεώρηση των οριακών τιμών έκθεσης για τον μόλυβδο και τις ενώσεις του θα πρέπει να προβλέπει ίση προστασία για όλους τους εργαζομένους ανεξαρτήτως φύλου.

Η εν λόγω έκθεση υποστηρίζει ότι μια μη δεσμευτική κατευθυντήρια τιμή δεν επαρκεί για τη διασφάλιση της προστασίας της υγείας και της ασφάλειας των εργαζομένων υπό συνθήκες ισότητας και απαγόρευσης των διακρίσεων, ιδίως όσον αφορά τις γυναίκες που εκτίθενται σε μόλυβδο κατά την εργασία τους. Προκειμένου να επιτευχθεί ο δεδηλωμένος στόχος της οδηγίας για υψηλό επίπεδο προστασίας της υγείας και της ασφάλειας των εργαζομένων, απαιτείται δεσμευτική βιολογική οριακή τιμή, η οποία να παρέχει επαρκή προστασία τόσο για τις γυναίκες όσο και για τους άνδρες εργαζομένους.

Ιστορικό έκθεσης
Οι εργαζόμενοι που έχουν εκτεθεί σε μόλυβδο κατά την εργασία τους επί σειρά αρκετών ετών μπορεί να έχουν ήδη συσσωρεύσει ποσότητες μολύβδου στο αίμα τους που υπερβαίνουν κατά πολύ οποιαδήποτε νέα BLV. Σε τέτοιες περιπτώσεις, είναι απαράδεκτοι οι εργαζόμενοι αυτοί να συνεχίσουν να εκτίθενται και πρέπει να λαμβάνονται όλα τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλιστεί ότι τα επίπεδα μολύβδου στο αίμα τους μειώνονται όσο το δυνατόν ταχύτερα.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ: ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΟΝΤΟΤΗΤΩΝ Ή ΠΡΟΣΩΠΩΝ ΠΟΥ ΚΑΤΕΘΕΣΑΝ ΤΙΣ ΑΠΟΨΕΙΣ ΤΟΥΣ ΣΤΟΝ ΕΙΣΗΓΗΤΗ

Ο κατωτέρω κατάλογος καταρτίζεται σε καθαρά εθελοντική βάση, υπό την αποκλειστική ευθύνη του εισηγητή. Στον εισηγητή κατατέθηκαν απόψεις από τις ακόλουθες οντότητες ή τα ακόλουθα πρόσωπα κατά την προετοιμασία [του σχεδίου έκθεσης/ της έκθεσης, μέχρι την έγκρισή του/ της στην επιτροπή]:

Οντότητα και/ή πρόσωπο
BusinessEurope
European Trade Union Confederation - ETUC
SMEUnited - European Association of Craft, Small and Medium Sized Enterprises
European Federation of Public Service Unions - EPSU
SGI Europe - European Centre of Employers and Enterprises providing Public Services
European Trade Union Institute - ETUI
ISOPA
ALIPA
Danish Trade Union Confederation - FH
European Commission